

International forum

‘Mieczysław Weinberg (1919–1996). A Re-Discovery’

Moscow, 16–19 February 2017

Working languages: Russian and English

Venue: the Bolshoi Theatre, No. 1, Teatral'naya Ploshchad'

Director and curator – **Andrei Ustinov**

Curator – **Antonina Klokova**

10 February 2017

4:00 pm

Press room of the Bolshoi Theatre of Russia

Press conference of the international forum

‘Mieczysław Weinberg (1919–1996). A Re-Discovery’

Speakers: **Vladimir Urin** of the Bolshoi Theatre of Russia, **Andrei Ustinov** of the Muzykal'noye Obozrenie (Musical Review) national newspaper

Special guests: **Natalya Sipovskaya** of the State Institute for Art Studies

Dmitry Sibirtsev of the Evgeny Kolobov Novaya Opera Moscow Theatre

Andrey Shishkin of the Ekaterinburg Opera and Ballet Theatre

Alexander Laskowski of the Adam Mickiewicz Institute in Warsaw

10–19 February 2017

The Bolshoi Theatre of Russia, foyer of the New Stage building

Photo exhibition Russian Productions of Weinberg's Operas (2016-2017)

15 February 2017

7:00 pm

The State Institute for Art Studies

Chamber music concert

Mieczysław Weinberg's music for violin

Sonata No. 2 for violin and piano, Op. 15 (1944), dedicated to David Oistrakh

Sonata No. 6 for violin and piano, Op. 136 (b) (1982) *In Memory of My Mother*

Elena Prokhorova (violin)

Olga Makarova (piano)

16 February 2017

Stage history of Mieczysław Weinberg's operas. Opera *The Idiot* in Russia today

11:00–11:00 am The Bolshoi Theatre

Registration of participants

11:30 am – 12:00 pm

Opening of the Forum

12:00–2:00 pm

Weinberg's Operas in the Modern Theatre

Round-table discussion

in co-operation with the Association of Music Critics

2:00–3:30 pm Break

3:30–5:30 pm

Opera *The Idiot* on Russian stage

3:30–3:50 pm

Mieczysław Weinberg's opera *The Idiot* as a musical interpretation of Fyodor Dostoyevsky's novel

Svetlana Voytkevitch, Krasnoyarsk, Russia

4:00–5:30 pm

Talking with the members of the Bolshoi and the Mariinsky production teams of *The Idiot*
Participants:

Alexey Stepanyuk, the Mariinsky Theatre

Yevgeny Arye, Michał Klauza, the Bolshoi Theatre of Russia

7:00 pm

The Bolshoi Theatre of Russia, New Stage

Premiere

Mieczysław Weinberg. *The Idiot*

17 February 2017

Opera *The Passenger*: yesterday and today

10:00–10:20 am The Bolshoi Theatre

The Passenger–2016 – the project of the opera – from concept to premiere – facts, events and news feed. Postscriptum

Andrei Ustinov, Moscow, Russia

10:20–10:40 am

***The Passenger*: Russian premiere of 2006**

Dmitriy Abaulin, Moscow, Russia

10:40–11:00 am

The Passenger. text and context

Alla Baeva, Moscow, Russia

11:00–11:20 am

Cancellation of *The Passenger* in 1968: Whose fault?

Antonina Klokova, Berlin, Germany

11:30 AM –12:00 pm Break

12:00–12:20 pm

Weinberg's *The Passenger* docks in America

Katherine Syer, Illinois, U.S.

12:20–2:00 pm

Opera *The Passenger*: yesterday and today

Round-table discussion

2:00–3:30 pm Break

3:30–4:30 pm

Talking with the members of the Russian production teams of *The Passenger*

Jan Latham-Koenig, Sergey Shirokov, the Novaya Opera Moscow

Thaddeus Strassberger (U.S.), **Vita Tsykun** (U.S.), **Andrei Ustinov**, the Ekaterinburg Opera and Ballet Theatre

4:30–6:00 pm

Talking with Zofia Posmysz (Warsaw, Poland)

7:00 pm

The Novaya Opera Theatre

Premiere

Mieczysław Weinberg. *The Passenger*

18 February 2017

Life and legacy of Mieczysław Weinberg: chamber music

10:00–10:20 am

Weinberg's first twenty years in Poland

Danuta Gwizdalanka, Warsaw, Poland

10:20–10:40 am

Mieczysław Weinberg and his music. Reception in the 21st century

Poland

Aleksander Laskowski, Warsaw, Poland

10:40–11:00 am

Mieczysław Weinberg and Belarus

Inessa Dvuzhlnaya, Grodno, Belarus

11:00–11:20 am

On the materials of Mieczysław Weinberg kept in the archives of Dmitry Shostakovich and Manashir Yakubov

Olga Dombrovskaya, Moscow, Russia

11:30 AM –12:00 pm Break

12:00–12:20 pm

Weinberg Renaissance in the West

Yasha Nemtsov, Berlin, Germany

12:20–12:40 pm

Weinberg in Washington

Bret Werb, Washington, U.S.

12:40–2:00 pm

Informal discussion

2:00–3:30 pm Break

3:30–3:50 pm

A performance guide for the unaccompanied cello compositions by

Mieczysław Weinberg

Elizabeth A. Grunin, Nebraska, U.S.

3:50–4:10 pm

Intriguing connections: the inherent logic of the cycle *Twelve Miniatures* for flute and piano, op.

29

Janna Menhel, Tel-Aviv, Israel

4:10–4:30 pm

Twenty-four Preludes for cello solo by Mieczysław Weinberg:

a cycle or a collection?

Anna Fefyolova, Perm, Russia

4:30–4:50 pm

And music made tongue-tied by prosody...

Mieczysław Weinberg's Opus 33 in the history of Russian settings of Shakespeare's sonnets

Stefan Weiss, Hannover, Germany

4:50–5:10 pm

'An encyclopaedia of the genre': Weinberg's string quartets

Daniel Elphick, London, UK

5:10–6:00 pm

Informal discussion

7:30 pm

The Bolshoi Theatre of Russia, Beethoven Hall

Mieczysław Weinberg's chamber music concert

19 February 2017

Mieczysław Weinberg: Identity – Biography – Personality

10:20–10:40 am

Talking with **David Pountney**, London, UK

11:30 AM–12:00 PM Break

12:00–12:20 pm

Danel Quartet and the music of Weinberg

Marc Danel, Brussels, Belgium

12:20–1:00 pm

Mieczysław Weinberg's Jewish songs: commemoration and constraints

David Fanning, Manchester, UK

Michelle Assay, Sheffield, UK

1:00–1:20 pm

Jewish theme in Weinberg's works. Opera *Congratulations! (Mazltov)*

Julia Broido, Saint Petersburg, Russia

1:20–1:40 pm

Symphony No. 21 and the 'flickering' national and cultural identity in Weinberg's works

Elena Dubinets, Seattle, U.S.

1:40–2:00 pm

Multiple identities of Mieczysław Weinberg: confluence of Jewish, Polish, Russian and Soviet cultures

Ekaterina Lobankova, Moscow, Russia

2:00–3:30 pm Break

3:30–3:50 pm

Mieczysław Weinberg and the *Eternal Feminine* (occurrences, themes, and implementations)

Lubov Kupets, Petrozavodsk, Russia

3:50–4:10 pm

Music for the Dead. Weinberg's Instrumental Music dedicated to the Memory of his Family

Verena Mogl, Hamburg, Germany

4:10–4:30 pm

A documented biography of Mieczysław Weinberg as a research problem

Antonina Klokova, Berlin, Germany

4:30–6:00 pm

Mieczysław Weinberg remembered by his family, friends and colleague

Round-table discussion

Participant: Olga Rakhalskaya, Anna Weinberg, Moscow, Russia

Tommy Persson, Gothenburg, Sweden

Vladimir Rubin, Andrey Zolotov, Moscow, Russia

Moderator **Andrei Ustinov**

6:00 pm

Conclusion of the Forum

Vladimir Urin, the Bolshoi Theatre, **Andrei Ustinov**, Muzykal'noye Obozrenie, forum and conference participants

7:00 pm

The Bolshoi Theatre of Russia, New Stage

Guest performance by the Ekaterinburg Opera and Ballet Theatre

Mieczysław Weinberg. *The Passenger*

20 February 2017

7:00 pm

The State Institute for Art Studies

Unknown Pages of Weinberg's Vocal Scores

Concert

Jewish Songs, Op. 13. The first cycle. Lyrics by Isaac Leib Peretz. Published by the Composers' Union in 1945

Singers of the Past, Op. 32 (1946) – an elegy for baritone and piano, lyrics by Friedrich Schiller, Russian translation by Lev Ostroumov

Bible of the Gypsies, Op. 57 (1956) – romances, lyrics by Julian Tuwim. Dedicated to Dmitri Shostakovich

Contemplation, from the unfinished cycle *Memories*, Op. 62 (1957–1958, lyrics by after Julian Tuwim, No. 1)

Dmitry Grinikh (baritone), Moscow, Russia

Olga Sobakina (piano), Moscow, Russia

23 February 2017

7:00 pm

Dom Kino, No. 13, Vasil'yevskaya Street

Polish Cultural Center in Moscow presents

movie *THE PASSENGER*, Poland, 1936

Directed by Andrzej Munk and Witold Lesiewicz

Starring Aleksandra Ślaska, Anna Ciepielewska, Janusz Bylczynski, Krystyna Dubielowna, Anna Golebiowska, Barbara Horawianka

FIPRESCI Award at the 1964 Cannes Film Festival

Italian critics' award at the Venice Film Festival

Special guest: Małgorzata Potocka who played the role of the Baby